

須予登記的個人利益

土地及物業

7. 你在香港或其他地方是否擁有土地或物業？

有／否

若有的話，請列出該土地或物業的所在地，例如「在港島擁有物業」；或「在香港、加拿大及英國擁有物業」。

除附錄I所載者外，本人在中國亦擁有一項物業。

- 註：(1) 根據規定，議員只須登記所擁有的土地或物業的一般性質，而無須列出該土地或物業的地址等詳細資料。
- (2) 除非議員在本港擁有的唯一或一所主要及經常性自住的居所亦為其帶來收入，否則無須登記。
- (3) 任何土地或物業，如議員有權作出處置，或從中獲得任何金錢利益，均須予以登記。議員擁有的土地或物業，不論是以其個人名義擁有或間接持有，例如透過公司或其他人士持有，均屬須予登記的個人利益。如土地或物業透過公司持有，凡議員持有該公司的控制權或超過百分之五十的股份，即須予以登記。如土地或物業透過其他人士持有，凡議員可透過該名人士處置該土地或物業，或從中獲得任何金錢利益，亦須予以登記。議員以受託人身份持有但並無自主處置權的土地或物業(例如：議員為代名人、受託人或保管人)，無須予以登記。

本文件只為譯本，登記事項以
2012年10月10日登記的
原文為準。

This is a translated version only;
please refer to the original version
registered on 10.10.2012 for an
authentic record of registered items.

簽署： _____ (簽署)

日期： _____ 2012年10月9日

須予登記的個人利益 —— 股份
(截至2012年10月1日止)

附錄I

持有的公司股份一覽表(香港) - 田北俊議員, GBS, JP

公司名稱	業務性質	內容
Cheergain Limited	貿易及投資	
Chiny Limited	投資	在香港擁有一項物業
Crestfield Estates Limited	投資	在香港擁有物業(9個車位)
Harbour View 14 Limited	物業發展及投資	
Harbour View 15 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業
Harbour View 16 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業
Harbour View 17 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業
Harbour View 23 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業
Harbour View 24 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業
Linking Star Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業
Moorville Limited	貿易及投資	
Naline Investments Limited	投資	

本文件只為譯本，登記事項以
2012年10月10日登記的
原文為準。
This is a translated version only,
please refer to the original version
registered on 10/10/2012 for an
authentic record of registered items.

須予登記的個人利益 —— 股份
(截至2012年10月1日止)

附錄I

持有的公司股份一覽表(海外) - 田北俊議員, GBS, JP

公司名稱	業務性質	內容
Cali Holdings Limited	投資控股	
Chiny Global Holdings Limited	投資／管理	
Dewi Holdings Limited	投資控股	
Edney Holdings Limited	投資控股	
Golden Results Corporation	投資	
Ilwaki Corporation N.V.	投資	
Inspire City, LLC	物業投資控股	在美國擁有一項物業
Kumar Limited	投資、物業持有	在美國擁有一項物業
Manhattan Garments Holdings Limited	投資控股	
Manhattan Industrial Building Holdings Ltd.	投資控股	
Right Channel Inc.	投資	

本文件只為譯本，登記事項以
2012年10月10日登記的
原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
registered on 10-10-2012 for an
authentic record of registered items.